

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED		
Komisjon		
2008/C 279/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2008/C 279/02	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid	2
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT		
Nõukogu		
2008/C 279/03	Nõukogu ametisse nimetamise loetelu (Juuli, august ja september 2008) (sotsiaalvaldkond)	3
Komisjon		
2008/C 279/04	Euro vahetuskurss	6
Euroopa Kontrollikoda		
2008/C 279/05	Eriaruanne nr 7/2008 „Perioodi 2003–2006 arukas energeetika”	7

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2008/C 279/06	Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001	8
2008/C 279/07	Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001	11
2008/C 279/08	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes (!)	15
2008/C 279/09	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes (!)	18

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



(!) EMPS kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 279/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	20.5.2008
Abi nr	N 192/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	País Vasco
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Programa de ayudas a producciones audiovisuales dobladas/subtituladas al euskera
Õiguslik alus	Draft «Orden de XX de XXX de 2008, de la Consejera de Cultura, por la que se regula y se convoca la concesión de subvenciones para iniciativas destinadas a fomentar los estrenos de producciones audiovisuales dobladas y/o subtituladas al euskera»
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Valdkondlik arendustegevus
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,698 miljonit EUR Kavandatud abi kogusumma: 0,698 miljonit EUR
Abi osatähtsus	100 %
Kestus	2008
Majandusharud	Meelelahutus, kultuur ja sport
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Dirección de Promoción de la Cultura Departamento de Cultura Gobierno Vasco c/ Donostia, 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(2008/C 279/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	18.8.2008
Abi nr	N 176/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Comunidad Foral de Navarra
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Publicidad de productos agrícolas incluidos en el anexo I del Tratado CE, amparados por denominaciones de calidad
Õiguslik alus	Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se establecen las normas reguladoras para la concesión de ayudas a las acciones de publicidad de productos agrícolas incluidos en el Anexo I del Tratado, amparados por denominaciones de calidad
Meetme liik	Abikava
Abi eesmärk	EÜ asutamislepingu I lisas loetletud ja kvaliteedimärgistega kaitstud põllumajandustoodete reklaamimine
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	Iga-aastased kulud: 1,65 miljonit EUR Kogueelarve: 10 miljonit EUR
Abi osatähtsus	50 % abikõlblikest kuludest
Kestus	Komisjonipoolsest heakskiitmisest kuni 31. detsembrini 2013
Sektorid	Põllumajandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Gobierno de Navarra Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente Servicio de Industrias Agroalimentarias y Explotaciones Agrarias C/ Alhóndiga, 1 — 1ª Planta E-31002 Pamplona (Navarra)
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

NÕUKOGU

Nõukogu ametisse nimetamiste loetelu
(Juuli, august ja september 2008) (sotsiaalvaldkond)

(2008/C 279/03)

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Ametist lahkumine/ametisse nimetamine	Liige/asendusliige	Kategooria	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Clinton NIELD	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Ühendkuningriik	Seonaid WEBB	UK Border Agency	8.7.2008
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Guy BAILEY	Ametist lahkumine	Liige	Tööandjad	Ühendkuningriik	Jim BLIGH	CBI	8.7.2008
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Antal SZABADKAI	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Ungari	Tünde Gabriella PETHŐ	Union of Agrarian Employers	15.9.2008
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	13.9.2008	C 242, 7.10.2006	Olli KOSKI	Ametist lahkumine	Liige	Töötajad	Soome	Pia BJÖRKBACKA	SAK	15.9.2008

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Ametist lahkumise/ametisse nimetamine	Liige/asendusliige	Katgooria	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse komitee	21.3.2009	C 92, 27.4.2007	Jean-Luc IZARD	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Prantsusmaa	Katia JULIENNE	Ministère de la Santé et de la Protection sociale	8.7.2008
Võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse komitee	21.3.2009	C 92, 27.4.2007	Raluca ŞTEFAN	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Rumeenia	Roxana ZLATE	National House of Health Insurances	8.7.2008
Tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	—	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Slovakkia	Štefan PETKANIČ	Association of Chemical and Pharmaceutical Industry	8.7.2008
Tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Mario GRAU-RIOS	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Hispaania	Concepción PASCUAL LIZANA	Ministerio de Trabajo e Inmigración	25.9.2008
Tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Antal SZABADKAI	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Ungari	János RÁCZ	Union of Agrarian Employers	15.9.2008
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2010	C 271, 14.11.2007	—	Ametist lahkumine	Liige	Tööandjad	Leedu	Vaidotas LEVICKIS	Lithuanian Business Employers' Confederation	8.7.2008
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2010	C 271, 14.11.2007	—	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Slovakkia	Štefan PETKANIČ	Association of Chemical and Pharmaceutical Industry	8.7.2008
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2010	C 271, 14.11.2007	Mario GRAU-RIOS	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Hispaania	Concepción PASCUAL LIZANA	Ministerio de Trabajo e Inmigración	25.9.2008

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Ametist lahkumine/ametisse nimetamine	Liige/asendusliige	Katgooria	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2010	C 271, 14.11.2007	Antal SZABADKAI	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Ungari	János RÁCZ	Union of Agrarian Employers	25.9.2008
Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatus	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Sean WARD	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Iirimaa	Anne COLEMAN-DUNNE	Trade and Employment	15.9.2008
Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatus	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Antal SZABADKAI	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Ungari	István KOMORÓCZKI	Union of Agrarian Employers	25.9.2008
Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatus	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Wolfgang GREIF	Ametist lahkumine	Asendusliige	Töötajad	Austria	Martin BOLKOVAC	GPA-DJP	25.9.2008
Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatus	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Rafal BANIAK	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Poola	Adam AMBROZIK	Confederation of Polish Employers	25.9.2008

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

31. oktoober 2008

(2008/C 279/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2757	TRY	Türgi liir	1,9906
JPY	Jaapani jeen	124,97	AUD	Austraalia dollar	1,9247
DKK	Taani kroon	7,4467	CAD	Kanada dollar	1,5681
GBP	Inglise nael	0,7869	HKD	Hong Kongi dollar	9,888
SEK	Rootsi kroon	9,906	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,1887
CHF	Šveitsi frank	1,4686	SGD	Singapuri dollar	1,8928
ISK	Islandi kroon	305	KRW	Korea won	1 666,13
NOK	Norra kroon	8,53	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	12,8383
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	CNY	Hiina jüaan	8,7252
CZK	Tšehhi kroon	24,22	HRK	Horvaatia kuna	7,1696
EEK	Eesti kroon	15,6466	IDR	Indoneesia rupia	13 905,13
HUF	Ungari forint	261,43	MYR	Malaisia ringit	4,53
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	62,19
LVL	Läti latt	0,7095	RUB	Vene rubla	34,5256
PLN	Poola zlott	3,5966	THB	Tai baht	44,726
RON	Rumeenia leu	3,6798	BRL	Brasilia reaal	2,6906
SKK	Slovakkia kroon	30,445	MXN	Mehhiko peeso	16,1695

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

EUROOPA KONTROLLIKODA

Eriaruanne nr 7/2008 „Perioodi 2003–2006 arukas energeetika”

(2008/C 279/05)

Euroopa Kontrollikoda annab teada, et äsja avaldati kontrollikoja koostatud eriaruanne nr 7/2008 „Perioodi 2003–2006 arukas energeetika”.

Aruanne on lugemiseks ja allalaadimiseks kättesaadav Euroopa Kontrollikoja veebilehel:

http://eca.europa.eu/portal/page/portal/eca_main_pages/splash_page

Aruanne on tasuta saadaval nii paberkandjal kui CD-ROMil. Selle saamiseks palume kirjutada kontrollikoja aadressil:

Euroopa Kontrollikoda
Teabeedastus ja aruanded
12, rue Alcide De Gasperi
L-1615 Luxembourg
Telefon: (352) 43 98-1
E-post: euraud@eca.europa.eu

või täita elektrooniline tellimus EU-Bookshopi veebilehel.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001

(2008/C 279/06)

Abi number: XA 329/07**Liikmesriik:** Iirimaa**Piirkond:** Kogu liikmesriik

Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi:
Scheme of Payment to Haulier companies for removing diseased animals direct to slaughter

Õiguslik alus: The Central Fund (Permanent Provision) Act 1965

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõtetele antud üksiktoetuse kogusumma: Kõnealuse kava alusel makstava toetuse üldsumma oleneb haiguste ulatusest, mis omakorda määrab selle, mitu positiivset juhtumit avalikustatakse ja kui paljude põllumajandusettevõtete suhtes kohaldatakse piiranguid seoses veiste tuberkuloosi ja brutselloosi nakatanud loomadega. Seda arvesse võttes ei ole tegelikult võimalik prognoosida kulude suurust ajavahemikul 2007–2013. Seepärast põhinevad järgmised prognoositavad kulud haiguste praegusel ulatusel ja 2007. aasta eeldatavatel kuludel:

(EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Veotevõtjad	1,1 miljonit	1,1 miljonit	1,1 miljonit	1,1 miljonit	1,1 miljonit	1,1 miljonit	1,1 miljonit

Abi suurim osatähtsus: 100 %**Rakendamise kuupäev:** 11. november 2007

Kava või üksiktoetuse kestus: Haigeid loomi otse tapmisele viivate veotevõtja maksmise kava rakendatakse jooksvalt, kuna see on otseselt seotud veiste tuberkuloosi ja brutselloosi tasemega Iirimaa. Kava rakendatakse kuni kahe kõnealuse haiguse likvideerimiseni

Abi eesmärk:

Tagada veiste tuberkuloosi/brutselloosi edasise leviku ohu vähendamine selliste loomade kiire äraviimisega, kelle puhul on tuvastatud kõnealuste haiguste positiivsed juhtumid või kes on olnud kontaktis veiste tuberkuloosi/brutselloosi nakatanud loomadega.

Kõnealust abi antakse määruse nr (EÜ) nr 1857/2006 artikli 10 („Looma- ja taimehaiguste ning kahjurite järsu leviku puhul antav abi“) lõike 1 alusel

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: Veisekasvatust**Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:**

Department of Agriculture and Food
Maynooth Business Park
Maynooth, Co. Kildare
Ireland

Veebileht:

http://www.agriculture.gov.ie/animal_health/ERAD/ERAD_comp_scheme07.doc

Abi number: XA 392/07**Liikmesriik:** Tšehhi Vabariik**Piirkond:** Kogu Tšehhi Vabariik

Abikava nimetus või üksikabi saava ettevõtja nimi: Podpora příslušnému uznanému chovatelskému sdružení na zajištění testování užitkových vlastností mladých plemenných koní ve vyšším stupni kontroly užitkovosti („Kritérium mladých koní“) a na zajištění kontroly užitkovosti a kontroly dědičnosti anglického plnokrevníka a klusáka

Õiguslik alus:

§ 2 a 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství, resp. „Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací pro rok 2007“ (dále jen „Zásady 2007“).

Zákon č. 154/2000 Sb., o šlechtění, plemenitbě a evidenci hospodářských zvířat a o změně některých souvisejících zákonů (plemenářský zákon), jak vyplývá z pozdějších změn.

Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: 9 miljonit CZK (finantseeritakse riigieelarvest)

Abi suurim osatähtsus: 70 % kuludest kolmanda isiku poolt või tema nimel tehtavate testide puhul, millega määratakse karja geneetiline kvaliteet või tootlikkus

Rakendamise kuupäev: 17. detsember 2007

Abikava või üksikabi kestus: Kuni 31. detsembrini 2013

Abi eesmärk:

Abi peamine eesmärk on väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete abistamine.

Teisene eesmärk on konkreetse tõukarja geneetilise potentsiaali säilitamine ja parandamine kooskõlas õigusaktiga nr 154/2000 Coll. (kariloomade omaduste parandamise, kasvatamise ja registreerimise kohta ning millega muudetakse teatavaid kaasnevaid õigusakte), mida on parandatud põllumajandusministeeriumi järgnevate määruste ja dekreetidega, millega rakendatakse kõnealuse õigusakti teatavaid sätteid, ning muudetud õigusaktiga nr 166/1999 Coll. (veterinaarhoolduse kohta ning millega muudetakse teatavaid kaasnevaid õigusakte).

Kõnealune abi on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikli 16 lõike 1 punktiga b (loomakasvatuse sektori toetus — abi ülemmääraga 70 % kolmanda osapoole või tema nimel tehtavate testide kuludest, millega määratakse karja geneetiline kvaliteet või tootlikkus, välja arvatud karja omaniku poolt tehtavad kontrollid ning rutiinne piima kvaliteedi kontroll)

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: Eluskarjakasvatus/hobusekasvatus

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Ministerstvo zemědělství České republiky
Těšnov 17
CZ-117 05 Praha

Veebileht:

[http://www.mze.cz/UserFiles/File/17000/Publikace/Upesn%20dotanho%20programu%20A.%20\(oprav.\).pdf](http://www.mze.cz/UserFiles/File/17000/Publikace/Upesn%20dotanho%20programu%20A.%20(oprav.).pdf)

Muu teave: —

Praha, 12. detsember 2007

Miloš LUKASEK

Vrchní ředitel sekce zemědělských komodit
Ministerstvo zemědělství

Abi number: XA 393/07

Lükkmesriik: Hispaania

Piirkond: —

Abikava nimetus või üksikabi saava ettevõtja nimi: Ayuda compensatoria a los titulares de las explotaciones de ganado ovino afectadas por la lengua azul

Õiguslik alus: Proyecto de Orden APA/.../2007, por la que se establecen las bases reguladoras de una ayuda compensatoria a los titulares de las explotaciones de ganado ovino afectadas por la lengua azul como pago adicional a los pagos acoplados a los productores de ganado ovino y caprino (pendiente de publicación en el Boletín Oficial del Estado)

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Kõigile abisaajatele kavandatud riigiabi on kokku maksimaalselt 46 000 000 EUR. See on ühekordne abi, mida rahastatakse 2007. aasta eelarvest, kuigi makse sooritatakse eeldatavasti 2008. aastal

Abi suurim osatähtsus:

Abi kogusumma ei tohi ületada 6 EUR lamba kohta, kelle jaoks anti lamba- ja kitsekasvatajatele toodanguga seotud toetusi 2007. eelarveaasta jooksul, või kui selliseid makseid ei sooritatud, iga üle 12 kuu vanuse ute kohta, kes oli 8. augustiks 2007 viibinud kõnealuses ettevõttes vähemalt 100 päeva, välja arvatud lammaste katarraalse palaviku serotüüpi 1 hõlmava vääramatu jõu korral.

Riigivalitsus maksab kuni 3 EUR looma eest ning haigusest mõjutatud autonoomsed piirkonnad (Andaluusia, Extremadura, Madrid, Castilla-La Mancha ja Castilla-León) võivad maksta oma fondidest täiendavaid toetussummasid, ületamata eespool osutatud piirmäära

Rakendamise kuupäev: Alates eespool osutatud autonoomsete piirkondade pakkumiskutsete avaldamisest

Abikava või üksikabi kestus: Ühekordne hüvitis 2007. aasta eelarvest, kuigi kõnealust hüvitist võidakse maksta 2008. aastal

Abi eesmärk: Abi väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele (lambakasvatuse ettevõtjad), kes on mõjutatud karantiinikohustustest, mis kehtestati lammaste katarraalse palaviku puhangute tõttu komisjoni 23. mai 2005. aasta otsuse 2005/393/EÜ I lisas loetletud Hispaania piirkondades. Abi on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikliga 10 ja eelkõige kõnealuse artikli lõike 2 punkti a alapunktiga ii

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: Lambakasvatuse ettevõtjad, kes asuvad piirangutega alal, mis on esitatud 19. oktoobri korralduses APA/3046/2007, millega nähakse ette erikaitsemeetmed. Kõnealune piirangutega ala on sätestatud kooskõlas direktiivi 2000/75/EÜ artikli 8 lõikega 1 ja avaldatud komisjoni veebisaidil kooskõlas komisjoni määruse (EÜ) nr 1266/2007 artikli 6 lõikega 5

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

Veebileht:

<http://rasve.mapa.es/Publica/InformacionGeneral/Legislacion/legislacion.asp>

Muu teave:

Kõnealused toetused on kooskõlas muude ametiasutuste, nendega seotud või nendest sõltuvate riiklike või rahvusvaheliste asutuste ning muude füüsiliste või juriidiliste isikute antavate

toetustega. Olenemata sellest, kas toetust antakse eraldi või koos mõne muu ametiasutuse, avaliku asutuse, füüsilise või juriidilise isiku antava ühe või enama toetusega, ei tohi selle kogusumma ületada eespool osutatud piirmäärasid ning see ei tohi mingil juhul ületada komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1857/2006 (mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigjabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001) ette nähtud piirmäärasid

Carlos ESCRIBANO MORA
El director general de ganadería

Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001

(2008/C 279/07)

Abi number: XA 269/08

Liikmesriik: Hispaania

Piirkond: Comunidad Valenciana

Abikava nimetus või üksikabi saava ettevõtja nimi: Resolución de 7 de marzo de 2008 de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se adjudican a Agroalimed determinadas tareas

Õiguslik alus: Proyecto de resolución de 7 de marzo de 2008, de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se adjudican a Agroalimed determinadas tareas

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: 1 722 000 EUR

Abi suurim osatähtsus: 100 % abikõlblikest kuludest

Rakendamise kuupäev: Alates vabastustaotluse registreerimisnumbri avaldamisest komisjoni põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi veebisaidil

Abikava või üksikabi kestus: 2008. aasta, võimalik pikendada aastakaupa, kui see on eelarvega ette nähtud

Abi eesmärk:

Tagada põllumajandustootmise peadirektori 23. jaanuari 2008. aasta resolutsioonis (millega kiidetakse heaks aastane loomatervishoiu kava 2008. aastaks ja rakendatakse kavas sisalduvaid meetmeid, D.O.C.V. nr 48621, 14. veebruar 2008) sätestatud tegevuste elluviimine.

Käesolevat abi antakse määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikli 10 lõike 1 alusel. Abikõlblikud kulud hõlmavad veterinaararstide külastusi põllumajandusettevõttesse, vaktsiinide manustamist ning proovide võtmist ja diagnostiliste testide läbiviimist teatavate haiguste tõrje eesmärgil.

Abi andmine on ühtlasi kooskõlas määruse artikli 14 lõike 1 punktiga b seoses loomade identifitseerimissüsteemide paigaldamisega, mis tagavad toodangu jälgitavuse, ning abikõlblik kulu on seejuures identifitseerimissüsteemi paigaldamine loomale

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: Valencia autonoomse piirkonna väikesed ja keskmise suurusega loomakasvatuseettevõttjad, kes on kantud piirkonna sea-, veise-, lamba-, kitse-, hobusekasvatus- ja mesindusettevõtjate nimekirja

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Fundación Agroalimed
Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias
Ctra. Moncada- Náquera, Km 5
E-46113 Moncada (Valencia)

Veebileht:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/AGROALIMED.pdf

Muu teave: —

Valencia, 13. juuni 2008

Laura PEÑARROYA FABREGAT
La Directora General de Producción Agraria

Abi number: XA 270/08

Liikmesriik: Hispaania

Piirkond: Comunidad Valenciana

Üksikabi saava ettevõtja nimi: Federación Cunícola Valenciana

Õiguslik alus: Resolución de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en una línea nominativa descrita en la ley 15/2007 de presupuestos de la Generalitat

Abikavaga ettenähtud aastased kulud: 30 000 EUR
2008. aastal

Abi suurim osatähtsus: 100 %

Rakendamise kuupäev: Alates vabastustaotluse registreerimisnumbri avaldamisest komisjoni põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi veebisaidil

Üksikabi kestus: 2008. aasta

Abi eesmärk:

Loomakasvatavate koolitamine ning loomakasvatuse edendamine ja levitamine kooskõlas turunõuetega toiduohutuse ja jälgitavuse valdkonnas Valencia autonoomse piirkonna jänesekasvatusektoris (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artiklid 14 ja 15).

Abikõlblikud kulud hõlmavad nii teenuseid, inimressurssi ja materjale kui ka osalemiskulusid käesoleva abi eesmärgiga seotud jänesekasvatuse sanitaar- ja hügieeniküsimusi käsitlevatel teabepäevadel ning koosolekutel

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: Jänesekasvatus

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia

Muu teave: —

Veebileht:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/FeVaCunicola.pdf

Valencia, 26. juuni 2008

Laura PEÑARROYA FABREGAT
La Directora General de Producción Agraria

Abi number: XA 273/08

Liikmesriik: Sloveenia Vabariik

Piirkond: —

Abikava nimetus või üksikabi saava ettevõtja nimi: Sofinanciranje zavarovalnih premij za zavarovanje kmetijske proizvodnje za leto 2008

Õiguslik alus: Uredba o sofinanciranju zavarovalnih premij za zavarovanje kmetijske proizvodnje in ribištva za leto 2008

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: 2008. aastaks ettenähtud kogukulud on 6 076 950 EUR

Abi suurim osatähtsus:

Kaasrahastamine katab 40 % kuludest, mis on seotud kindlustusmaksetega põllumajanduskultuuride ja saagi kindlustamiseks rahe, tulekahju, pikselöögi, kevadkülma, tormide ja üleujutuste tekitatud kahjude vastu.

Kindlustuse puhul loomade hävitamise ja tapmise riski vastu veterinaararsti korraldusel ja majanduslikel põhjustel loomahäiguste tõttu määratakse kindlustusmaksete kaasrahastamise ulatus kindlaks absoluutsummana iga liigi ja loomakategooria kohta ning see ei või ületada 50 % põhjendatud kulutustest kindlustusmaksetele

Rakendamise kuupäev: Rakendamise kuupäev: 2008. aasta juuli (abi ei anta enne kokkuvõtte avaldamist Euroopa Komisjoni veebisaidil)

Abikava või üksikabi kestus: Abi võib anda kuni 31. detsembrini 2008

Abi eesmärk: VKEde toetamine

Viited määruse (EÜ) nr 1857/2006 artiklitele ja abikõhlikud kulud:

Määrus hõlmab meetmeid ja abikõhlikke kulusid, mida käsitletakse riigiabina vastavalt komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1857/2006 (mis käsitleb asutamislepingu artikkelite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ja millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001 (ELT L 358, 16.12.2006, lk 3)) artiklile 12:

— artikkel 12: Kindlustustoetus

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: Põllumajandus

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Dunajska cesta 58
SLO-1000 Ljubljana

Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska cesta 160
SLO-1000 Ljubljana

Veebileht:

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200868&objava=2965>

Muu teave:

Kindlustusmaksetele tehtavatest kulutustest teatava osa katmise eesmärk on julgustada põllumajandustootjaid ennast kindlustama loodusõnnetuste, ebasoodsate ilmastikutingimuste ja loomahaiguste tõttu tekkivate kahjude vastu, võttes samal ajal endale vastutuse taime- ja loomakasvatuse valdkonnas riski vähendamise eest.

Tulekahjude puhul kaetakse ainult halbadest ilmastikutingimustest, nt pikselöögist, põhjustatud tulekahjustused.

Määruse eelnõu vastab määruse (EÜ) nr 1857/2006 nõuetele kindlustustoetuste ja rakendatavate üldsätete osas (abi andmise kord, abi kumuleerumine, läbipaistvus ja abi järelevalve).

Muudetud kokkuvõttes on nii õigusliku aluse muudatused kui ka uuendatud veebilehe aadress. Abikava XA 424/07 kaotab kehtivuse samal päeval, kui jõustub käesolev abikava

Branko RAVNIK
Generalni direktor Direktorata za kmetijstvo

Abi number: XA 274/08

Liikmesriik: Sloveenia Vabariik

Piirkond: Območje občine Rečica ob Savinji

Abikava nimetus või üksikabi saava ettevõtja nimi: Programi razvoja podeželja v občini Rečica ob Savinji 2008–2013

Õiguslik alus: Pravidnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Rečica ob Savinji za programsko obdobje 2008–2013 (II. poglavje)

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma:

2008: 22 250 EUR

2009: 18 000 EUR

2010: 18 000 EUR

2011: 17 000 EUR

2012: 17 000 EUR

2013: 17 000 EUR

Abi suurim osatähtsus:

1. *Investeeringud põllumajandusettevõtetesse esmatootmise arendamiseks:*

- kuni 50 % abikõlblikest kuludest vähem soodsates piirkondades;
- kuni 40 % abikõlblikest kuludest muudes piirkondades;
- investeeringute puhul, mida teevad noored põllumajandustootjad, võib abi osatähtsust suurendada 10 % võrra (nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 22 punktis c, peavad sellised investeeringud olema kehtestatud äriplaanides, ning artiklis 22 sätestatud tingimused peavad olema täidetud). Investeering peab olema tehtud viie aasta jooksul pärast seda, kui noor põllumajandustootja on põllumajandusettevõtte juhtimise üle võtnud.

2. *Traditsiooniliste maastike ja ehitiste säilitamine:*

- kuni 100 % tegelikest kuludest tootmisega mitteseotud objektidesse tehtavate investeeringute puhul;
- kuni 75 % tegelikest kuludest põllumajandusettevõtte tegevusmahu suurendamiseks tehtavate investeeringute puhul vähem soodsates piirkondades või kuni 60 % muudes piirkondades;
- kuni 100 % abist, et katta lisakulud, mis tekivad ehitise kultuuriväärtuse säilitamiseks vajalike traditsiooniliste materjalide kasutamisest.

3. *Põllumajanduslike tootmishoonete ümberpaigutamine üldistes huvides:*

- kuni 100 % tegelikest kuludest, kui ümberpaigutamine tähendab lihtsalt olemasolevate rajatiste demonteerimist, teisaldamist ja taaspüstitamist;
- kui põllumajandustootja saab ümberpaigutamisest kasu nüüdisaegsema rajatise kujul, peab tema osa asjaomaste rajatiste ümberpaigutamisest tulenevast väärtuse tõusust olema vähemalt 60 % või vähem soodsates piirkondades vähemalt 50 %. Kui abisaaja on noor põllumajandustootja, peab tema osa olema vastavalt vähemalt 55 % või 45 %;

- kui ümberpaigutamine toob kaasa tootmismahu suurenemise, peab abisaaja osa kõnealuse suurenemisega seotud kulutustest olema vähemalt 60 % või vähem soodsates piirkondades vähemalt 50 %. Kui abisaaja on noor põllumajandustootja, peab tema osa olema vastavalt vähemalt 55 % või 45 %.

4. *Kindlustustoetus:*

- omavalitsuse antava toetusega täiendatakse riigieelarvest kaasrahastatavate kindlustusmaksete summat nii, et toetus kokku moodustab kuni 50 % abikõlblikest kuludest, mis on seotud kindlustusmaksetega põllumajanduskultuuride ja saagi kindlustamiseks ning loomade kindlustamiseks haigustest tingitud kahjude vastu.

5. *Ümberkruntimiseks antav abi:*

- kuni 100 % abikõlblikest õigus- ja halduskuludest.

6. *Kvaliteetsete põllumajandustoodete tootmise edendamiseks antav abi:*

- kuni 100 % lubatud abi suurimast osatähtsusest; abi antakse subsideeritud teenustena ja see ei hõlma rahalisi otsemakseid tootjatele.

7. *Tehnilise abi andmine:*

- kuni 100 % kuludest;
- abi antakse subsideeritud teenustena ja see ei tohi hõlmata rahalisi otsemakseid tootjatele

Rakendamise kuupäev: 2008. aasta august (abi ei anta enne kokkuvõtte avaldamist Euroopa Komisjoni veebisaidil)

Abikava või üksikabi kestus: Kuni 31. detsembrini 2013

Abi eesmärk: VKEde toetamine

Viited määruse (EÜ) nr 1857/2006 artiklitele ja abikõlblikud kulud:

Programmiperioodil 2008–2013 Rečica ob Savinji valla põllumajanduse ja maapiirkondade säilitamiseks ja arenguks antavat abi käsitlevate eeskirjade eelnõu II peatükk hõlmab meetmeid, mida käsitatakse riigiabi vastavalt komisjoni 15. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1857/2006 (mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ja millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001 (ELT L 358, 16.12.2006, lk 3)) järgmistele artiklitele:

- artikkel 4: Investeeringud põllumajandusettevõtetesse;
- artikkel 5: Traditsiooniliste maastike ja ehitiste säilitamine;
- artikkel 6: Põllumajanduslike tootmishoonete ümberpaigutamine üldistes huvides;
- artikkel 12: Kindlustustoetus;

- artikkel 13: Ümberkruntimiseks antav abi;
- artikkel 14: Kvaliteetsete põllumajandustoodete tootmise edendamiseks antav abi;
- artikkel 15: Tehnilise abi andmine põllumajandussektoris

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: Põllumajandus

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Občina Rečica ob Savinji
Rečica ob Savinji 55
SLO-3332 Rečica ob Savinji

Veebileht:

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200855&objava=2324>

Muu teave:

Põllumajanduskultuuride ja saagi kindlustamiseks ettenähtud kindlustustoetuse meede hõlmab järgmisi loodusõnnetusega võrreldavaid ebasoodsaid ilmastikutingimusi: kevadkülm, rahe, tulekahju, pikne, torm ja üleujutused.

Valla eeskirjad vastavad määruse (EÜ) nr 1857/2006 nõuetele haldusüksuse võetavate meetmete ja rakendatavate üldsätete osas (abi andmise kord, abi kumuleerumine, läbipaistvus ja abi järelevalve)

Vincenc JERAJ
Župan

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 279/08)

Abi nr	XS 180/08
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Calabria
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Pacchetti integrati di agevolazione (P.I.A.) — 2008
Õiguslik alus	— Legge regionale dell'11 maggio 2007, articolo 24 — Delibera di Giunta regionale del 19 marzo 2008, n. 220 — Delibera di Giunta regionale del 18 giugno 2008, n. 224 — Decreto Dirigente generale del dipartimento Attività produttive del 26 giugno 2008, n. 8237
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 84 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	27.6.2008
Kestus	31.12.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Muu töötlev tööstus, muud teenused
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Presidente della Giunta regionale Via Sensales — Palazzo Alemanni I-88100 Catanzaro
Abi nr	XS 222/08
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Freie und Hansestadt Hamburg
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Firma H. Schumacher, Inh. Reiner Schumacher, Am Wall 1, D-21073 Hamburg
Õiguslik alus	Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen (ABl. EG 13.1.2001 L 10/33 verlängert durch ABl. EU 23.12.2006 L 368/85); Gesetz über die Kreditkommission vom 29.4.1997 (Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt 1997, Nr. 18, Seite 133)
Meetme liik	<i>Ad hoc</i>
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 4 450 EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	25.8.2008

Kestus	25.2.2009
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Muud teenused
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Behörde für Wirtschaft und Arbeit Alter Steinweg 4 D-20459 Hamburg
Abi nr	XS 224/08
Liikmesriik	Belgia
Piirkond	Bruxelles-Capitale
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides pour les investissements généraux
Õiguslik alus	Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 relatif aux aides pour les investissements généraux, en application de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 juni 2008 betreffende de steun voor algemene investeringen, in toepassing van de Organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 20 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	15.8.2008
Kestus	31.12.2013
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale Administration de l'Économie et de l'Emploi Boulevard du Jardin Botanique 20 B-1035 Bruxelles Tél. (32-2) 800 34 21 E-mail: jcboeckmans@mrbc.irisnet.be
Abi nr	XS 226/08
Liikmesriik	Poola
Piirkond	—
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Pomoc na świadczenie usług doradczych dla MŚP, udzielana na podstawie rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 6 maja 2008 r. w sprawie udzielenia pomocy publicznej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki

Õiguslik alus	<ul style="list-style-type: none"> — Program Operacyjny Kapitał Ludzki (w szczególności priorytety: VII, VIII) — Komunikat Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 26 października 2007 r. o podjęciu przez Komisję Europejską decyzji zatwierdzającej Program Operacyjny Kapitał Ludzki (M.P. nr 82, poz. 877). — Art. 21 ust. 3 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. 227, poz. 1658 z późn. zm.). — Rozdziały 1, 4, 6 rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 6 maja 2008 r. w sprawie udzielania pomocy publicznej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (Dz.U. nr 90, poz. 557)
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 50 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	6.5.2008
Kestus	31.12.2013
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Departament Wdrażania EFS, Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej ul. Żurawia 4a PL-00-513 Warszawa Tel. (48-22) 693 59 54 Fax (48-22) 693 40 72 E-mail: elzbietawojtowicz@mpips.gov.pl

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 279/09)

Abi nr	XS 233/08
Liikmesriik	Poola
Piirkond	Południowo-zachodni — woj. Dolnośląskie
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	PMPoland S.A.
Õiguslik alus	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm). 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Meetme liik	<i>Ad hoc</i>
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 921 262,744 EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	15.7.2008
Kestus	14.7.2013
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.